

# **Inhalt**

## **„Internationale Qualifikationen“ - Begriffe und Konzepte**

PETER WORDELMANN

Internationalisierung des Wirtschaftens - Folgen für die  
Qualifikationsentwicklung in der Berufsbildung 11

ANGELA PAUL-KOHLHOFF

Thesen zur Bedeutung und zum Bedarf von internationalen  
Qualifikationen 27

GERD BUSSE

Internationale Qualifikationen in einem geeinten Europa 35

BRIGITTE WOLF

Erfahrungen und Stand der Arbeiten  
im Programm EUROQUALIFIKATION 51

## **Bedarf an „internationalen Qualifikationen“**

GÜNTHER SCHAUBENBERG

Mobilität und internationale Qualifikationen von Arbeitnehmern -  
Erfahrungen der Zentralstelle für Arbeitsvermittlung (ZAV) 59

HANS BORCH / HANS WEISSMANN

Internationale Qualifikationen in der Elektrofacharbeit -  
Fachkompetenz oder Gemeinplatz? 65

ALBRECHT GEUTHER	
Qualifikationsbedarf durch europäische Normen	77
REINHOLD WEISS / SIGRID SCHÖPFER-GRABE	
Fremdsprachen im Ausbildungsberuf Kaufmann/ Kauffrau im Groß- und Außenhandel	85
 <b>Fremdsprachen, Auslandsaufenthalte und Berufsschulen</b>	
BODO RICHARD	
Internationale Qualifikationen aus der Sicht der Berufsschule	105
DOROTHEA WEIDINGER	
Internationale Qualifikationen - Fremdsprachenkenntnisse und mehr	109
KONRAD RACHOW	
Fremdsprachenunterricht und Auslandsaufenthalte - Erfahrungen eines Oberstufenzentrums in Brandenburg	137
ALOIS BRANDS	
Europaqualifikationen - fremdsprachliche Zusatzqualifikationen als Bestandteil der Berufsausbildung von Speditionskaufleuten	141
ENNO POHL	
Europaqualifikationen für Speditionskaufleute	151

# **Aus- und Weiterbildung und „internationale Qualifikationen“**

DIETER JAEHRLING

Internationale Qualifikationen in einem internationalen Unternehmen 167

KURT BANG

Trinationale Ausbildung bei Endress und Hauser 183

BARBARA MARTZ / BERND KLEINHEYER

Sprachkurse und Auslandsaufenthalte für arbeitslose Ausgebildete 187

PETER F. E. SLOANE / FERDINAND FUCHS

Europäische Bildungsprojekte im Handwerk 195

VINCENT VAN ESCH

Organisation und Information über internationale Qualifikationen  
in den Niederlanden 205

JOS FRIETMAN

Zur Stellung des Fremdsprachenunterrichts in der niederländischen  
Berufsausbildung 211

GEORG HANF

Transfer von internationalen Qualifikationen durch PETRA 217

**Weiterführende Literatur 231**

**Autorenverzeichnis 243**